

領域/科目	校訂課程	設計者	西畔分校團隊
實施年級	五年級	總節數	共 9 節，360 分鐘
單元名稱	黑客話成功(語文)-戲說西畔天穿		
設計依據			
學習重點	學習表現	<p>客家語文</p> <p>客 1-III-3 能運用資訊科技聽懂客家語文。</p> <p>客 2-III-1 能介紹客家文化的族群特徵。</p> <p>客 2-III-2 能積極或樂於使用客家語。</p> <p>語文領域-國語文</p> <p>語 2-III-3 靈活運用詞句和說話技巧，豐富表達內容。</p> <p>語 2-III-4 運用語調、表情和肢體等變化輔助口語表達。</p>	<p>總綱</p> <p>A2 系統思考與解決問題</p> <p>B1 符號運用與溝通表達</p> <p>C2 人際關係與團隊合作</p> <p>領綱</p> <p>※客-E-A2</p> <p>透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。</p> <p>※客-E-B1</p> <p>具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。</p> <p>※客-E-C2</p> <p>具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提升團隊合作的能力。</p> <p>●國-E-A2</p> <p>透過國語文學習，掌握文本要旨、發展學習及解決問題策略、初探邏輯思維，並透過體驗與實踐，處理日常生活問題。</p> <p>●國-E-B1</p> <p>理解與運用國語文在日常生活中學習體察他人的感受，並給予適當的回應，以達成溝通及互動的目標。</p> <p>●國-E-C2</p> <p>與他人互動時，能適切運用語文能力表達個人想法，理解與包容不同意見，樂於參與學校及社區活動，體會團隊合作的重要性。</p>
	學習內容	<p>客家語文</p> <p>客 Ac-III-2 客家語日常用句。</p> <p>客 Ad-III-3 客家語故事。</p> <p>客 Cb-III-2 客家族群特色。</p> <p>客 Cb-III-3 客家文化意涵。</p> <p>語文領域-國語文</p> <p>語 Ac-III-4 各類文句表達的情感與意義。</p> <p>語 Ad-III-3 故事、童詩、現代散文、少年小說、兒童劇等。</p>	
議題融入	實質內涵	多元文化教育教育 認識文化的豐富與多樣性；養成尊重差異與追求實質平等的跨文化素養；維護多元文化價值。	
	所融入之學習重點	<p>○學習表現</p> <p>客家語文 2-III-3 能運用日常生活的客家語對話。</p> <p>語文領域-國語文語 2-III-4 運用語調、表情和肢體等變化輔助口語表達。</p> <p>○學習內容</p> <p>客家語文客 Ad-III-3 客家語故事。</p>	

	語文領域-國語文語 Ad-III-3 故事、童詩、現代散文、少年小說、兒童劇等。 ○藉由了解客家的文化背景故事並做戲劇演出，養成能欣賞、包容他人及延續言說客家語的習慣。
與其他領域/科目的連結	客家語文 語文領域-國語文
教材來源	自編、翰林 106 國小客語 6 下電子教科書-第二課天穿日、南一 108 國小國語 5 上第三課折箭-劇本改寫(天穿日)
教學設備/資源	簡報、網路影片、網路資料、道具(舉牌、掛牌、角色裝扮與戲服、五色補天紙板)
學習目標	
1. 能用客語說出天穿日故事大意、戲劇台詞。 2. 能運用客語展演客家戲劇-天穿日。 3. 能欣賞他人的演出、包容他人的差異。	

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>活動三：角色大扮演</p> <p>一、引起動機</p> <p>1. 學生複習劇本台詞。 2. 完成<a href="#">天穿日故事劇場-客語</a>學習單，進行角色揣摩並記錄。</p> <p>二、發展活動</p> <p>1. 學生分享客語句型：佢个角色係_____。佢試著佢个性格係：_____。 (女媧娘：當有愛心、慈悲、偉大 細泥人：德)</p> <p>2. 學生配合台詞、表情與動作做排練，教師從旁協助修正，若遇較困難的部份，再由教師示範。</p> <p>三、總結活動</p> <p>學生將劇本共同讀一遍，教師修正發音。</p> <p>【客語詞彙語句： 1. 佢个角色係_____。 2. 佢試著佢个性體係：_____。 客家生活文化：客家天穿日。】</p>	<p>活動三</p> <p>10</p> <p>8</p> <p>12</p> <p>10</p>	<p>活動三</p> <p>◎實作評量- 完成<a href="#">天穿日故事劇場-客語</a>。</p> <p>◎口語評量- 用客語說台詞。</p> <p>◎態度評量- • 願意使用客語說台詞及發表。</p>

劇本編修：西畔分校教師群編著，羅進興、林彩珍先生編修

第一幕 女媧造人

地點：河流旁 角色：女媧、泥人 1.2.3、旁白

(女媧無聊樣把玩扇子)	
女媧	我好孤單哦!只有我一個人,真無聊……
	<b>客</b> : 佢感覺當孤栖哦!單淨佢一儕人,實在係當無聊……
	<b>動作</b> (拿扇子把玩,看起來很無聊的樣子)
女媧	啊!我想到了,我來做一些泥人陪我玩!
	<b>客</b> 啊! 佢想著了, 佢來搭兜仔泥人陪佢搞。
	<b>動作</b> ( 搓泥人的樣 )
泥人 1	耶!我有手和腳了!
	<b>客</b> 耶! 佢有手摺腳了!
	<b>動作</b> (看看手跟腳)
泥人 2	耶!我可以走路了!

	耶! 佢做得行路了!
	<b>動作</b> ( 走路的樣子 )
泥人 3	哇!我可以說話了!
	<b>客</b> 哇! 佢做得講話了!
	<b>動作</b> ( 張嘴,唱歌 )

**第二幕 水火不容**

**地點:**不周山附近 **角色:**火神、水神、旁白

旁白:水神和火神向來不合，一見面就吵架。(相吵泌背：大吵特吵，吵得不可開交)

**客**水神摻火神一溜里來就合毋得，見堵著就相吵泌背。

水神	讓開！別擋我的路。
	<b>客</b> 閃開！莫擋佢个路。
	<b>動作</b> (走路流氓樣,把火神推開)
火神	路又不是你的，不然來打架，打贏的人做王！
	<b>客</b> 路又毋係若个，係無就來打輸贏，打贏个人就做得！
	<b>動作</b> (口氣不爽,指著水神,比出打拳樣)
水神	好啊!

	<p>客好哦!來啊!做你來啊!驚麼个!</p>
	<p>動作( 做出打架樣 )</p>
火神	<p>火獅，上!</p> <p>客火獅，佛(fud5)落去!</p> <p>動作( 火獅出現,張牙舞爪 )</p>
水神	<p>水獅,不要怕,打敗牠!</p> <p>客水獅，毋使驚，摻佢拚輸贏!</p>
火神	<p>火獅，厲害厲害!</p> <p>客火獅,厲害厲害!</p>
水神	<p>差勁的東西,換我來!</p> <p>客仰恁濫毋壁个東西,換佢來!</p>
<p>旁白:兩人為了做王打了起來</p> <p>客兩人為著愛做王,相打起來。</p>	
火神	<p>水神你輸了，我當王!</p>
	<p>客水神你輸了，佢做王!</p>
	<p>動作( 大笑得意樣 )</p>
水神	<p>火神，你如果有辦法阻止我撞<u>不周山</u>，那就來吧!</p>

	<b>客</b> 火神，你若係有辦法擋住撞 <u>不周山</u> ，該就來啊!
	<b>動作</b> (往 <u>不周山</u> 撞過去)
火神	水神，你冷靜一點!
	<b>客</b> 水神，你毋好恁魯夫，愛想較真兜仔。
	<b>動作</b> ( 很緊張, 雙手阻止水神 )
<p>旁白:火神來不及阻止水神，水神就撞上<u>不周山</u>，<u>不周山</u>倒了之後,天破了一個大洞，天河的水引發水災。</p> <p><b>客</b>火神赴毋掣阻擋水神，水神就摻<u>不周山</u>撞落去，<u>不周山</u>斷忒了後,天就爛忒一隻空，天河个水瀉下來嘎發大水。</p>	

### 第三幕 女媧補天

**地點:**不周山附近    **角色:**女媧、小泥人 1.2.3、火神

(小泥人 1.2.3 著急地去找女媧娘娘)	
女媧	什麼事?這麼著急找我?
	<b>客</b> 麼个事情呢?仰會恁鬥緊尋恁?
	<b>動作</b> ( 疑問的樣子 )
(人類跪下求女媧救命)	

泥人 1	那那那……那個
	[客]該該該……該個
	〈結結巴巴的樣子〉
泥人 2	你講到咿咿哦哦，講毋好勢，還是我來講吧!稟告娘娘，水神摻火神相打起來，水神輸了，就把 <u>不周山</u> 撞倒了，天也破了，天河的水引發水災!
	[客]你講到結結舌舌，還係佢來講啦!稟告娘娘，水神摻火神相打起來，水神打輸了，就摻 <u>不周山</u> 撞斷忒了，天乜爛一隻大空了，天河水流下來嘎發大水!
	[動作](把泥人 1 推開)
女媧	我想看看有什麼辦法可以讓天河的水不再流下來?
	[客]佢想看啊!看有麼个辦法正做得分天河个水毋會流下來?
	[動作](心急、擔心的樣子)
<p>旁白:女媧想了很久，終於想到，可以用五色石將天上的破洞補起來，於是就找了許多五色石。</p> <p>[客]女媧娘恁了恁，恁仔當久，背尾分佢想著，做得用五色石摻天頂个空補起來，就恁樣尋了當多个五色石。</p>	
女媧	火神!

	<input type="checkbox"/> 客 火神!
	<input type="checkbox"/> 動作( 進來跪下參見女媧 )
火神	在，請問有什麼吩咐?
	<input type="checkbox"/> 客 有，請問有麼个吩咐?
	<input type="checkbox"/> 動作( 雙手合握 )
女媧	請你快點點火，讓五色石融化，我才可以拿去補天啊!
	<input type="checkbox"/> 客 請你遽遽摻火點著，分五色石溶忒，佢正做得拿去補天!
	<input type="checkbox"/> 動作( 女媧撿起五色石交給火神 )
火神	是的!
	<input type="checkbox"/> 客 好!佢來點火!
	<input type="checkbox"/> 動作( 接下五色石 )
旁白:女媧娘娘和小泥人就分工合作，一起把天補好了!	
<input type="checkbox"/> 客 女媧娘娘摻細泥人同心協力，共下摻天補好了!	
小泥人 1.2.3 齊聲	太棒了!天終於補好了!
	<input type="checkbox"/> 客 還湛哦!天補好了!
	<input type="checkbox"/> 動作( 開心一起歡呼 )

旁白:從此，女媧娘娘就和她的可愛小泥人一直生活在一起。

客就恁樣，女媧娘娘就摺當得人惜个細泥人快樂个生活下來。

(謝幕)

諺語：天穿毋奈做到死，天穿無奈苦到死，有做無做奈到天穿過，有賺無賺總愛奈天穿。愛記得奈天穿喔!

# 天穿日故事劇場

五年\_\_\_\_班 名仔：\_\_\_\_\_

【天穿日小百科】天穿日係客家人重要个傳統節日，在農曆正月二十日，感念女媧娘娘補天，客家人在這天會暫停耕織，男無耕田、女無織布，分大地有好奈晒。以煎炸甜版（象徵補天个五色石）祭拜女媧娘娘。後來有一句同天穿日有關係个俗語安到「有做無做，奈到天穿過」，這句俗个意思係，過了天穿日，新年正結束，愛開始煞猛打拼。還有「有賺無賺，總愛奈天穿」个說法，強調天穿日愛放棄歇息，做不得繼續做事。

1.天穿日係「舊曆」麼个月？麼个日呢？請寫下來。

2.做麼个女媧娘娘愛補天？(請講出故事分同學摻屋下人聽)

1. 聽講上古時代，**水神** 同/摻 **火神** 相爭，撞爛天頂。
2. **女媧** 看著人間恁衰過，心肝肚盡艱苦，就煉 **五色石** 來補天。
3. 逐年 **舊曆正月二十**，大家就會煎甜版敬天來「補天穿」。



★同學簽名：( )

○講到當好！○講到還做得！○還愛再加油！

★屋下人簽名：( )

○講到當好！○講到還做得！○還愛再加油！

3. 佢个角色係：

4. 佢試著佢个性體係：

5. 佢應該愛仰仔表現這隻角色：

6. 佢試著佢愛用著个道具係：

評語：